

TABLE DES MATIÈRES

Centre Culturel International de Cerisy	7
Introduction	13

PREMIÈRE PARTIE

PASSAGES

L'ÉCRITURE ET LE PASSAGE

Bernard ALAZET	
L'écrit en passage	25
Carol MURPHY	
Écrire à l'infinif. Des territorialités durassiennes	35
Mireille CALLE-GRUBER	
Ce qui de la tombe du livre fait œuvre	49

L'ÉCRIVAIN AU DEHORS

Danielle BAJOMÉE	
« Aujourd'hui j'écrirais encore sur ses yeux, sur sa peau, sur sa marche, sur sa voix ». Portraits et autoportraits chez Marguerite Duras	65

Lauren UPADHYAY « M. D., l'Insupportable »	79
Hélène VOLAT Duras par la bibliographie	85

PASSAGES SENSORIELS

Chloé CHOUEN-OLLIER « Dans ses propres ténèbres abandonnée ». Le sommeil comme spectacle du vide	95
Yann MÉVEL Marguerite Duras, par tous les temps	107
Catherine RODGERS De la balade à la bagnole dans l'œuvre durassienne	121

L'AMANT
DANS LA « LANGUE DE L'AUTRE »

Catherine RODGERS et Raynalle UDRIS Écriture durassienne dans le transport d'une langue à l'autre . . .	139
Neil MALLOY Faire trembler la langue. Traduire <i>L'Amant</i> du français en anglais	141
Laurent CAMERINI Traduction et images interculturelles. Analyse comparative de <i>L'Amant</i> en espagnol et en portugais du Brésil	147
Mattias ARONSSON Le passage de <i>L'Amant</i> en suédois	153

Akiko UEDA <i>L'Amant</i> et « la circulation du désir », du français au japonais . . .	161
--	-----

DEUXIÈME PARTIE

CROISEMENTS

CROISEMENTS DE PENSÉE

Caroline PROULX La malédiction comme posture de vérité. Là où ça passe, ça traverse, ça respire	171
---	-----

Mirei SEKI <i>La Maladie de la mort</i> de Marguerite Duras au cœur de la pensée contemporaine (Bataille, Nancy, Blanchot)	185
--	-----

Maud FOURTON Esthétique lazaréenne, écriture césaréenne. Coïncidences	197
--	-----

Michel DAVID Marguerite Duras passeuse de Jacques Lacan	211
--	-----

Michelle ROYER L'expérience spectatorielle à l'aune des neurosciences. Les films de Marguerite Duras	225
--	-----

HYBRIDITÉS GÉNÉRIQUES

Christophe MEURÉE « Il m'a fallu vingt ans pour écrire ce que je viens de dire là ». L'entretien comme « déplacement de la littérature » (1974-1996)	241
---	-----

Lou MERCIECCA
Poétique de la lecture dans les entretiens
de Marguerite Duras 255

Joëlle PAGÈS-PINDON
Le Livre dit. De la voix qui s'exhibe à la voix qui fait voir 261

CROISÉES : L'INTERTEXTE
OU LE MONDE EXTÉRIEUR

Anne COUSSEAU
La traversée d'Ernesto 277

Françoise BARBÉ-PETIT
D'Emily Brontë à Emily Dickinson à Emily L.
Croisements entre « des femmes qui ne se ressemblent pas » 291

Elahe AGHAZAMANI
Pour une lecture kabbalistique de l'inceste
dans *La Pluie d'été* de Marguerite Duras 307

Julia WATERS
La vraie « géographie fausse » du cycle indien 313

TROISIÈME PARTIE
RENCONTRES
L'APPEL DES ARTS

Sylvie LOIGNON
« Comme une vague qui se recouvre d'elle-même ».
Le discours sur l'art de Marguerite Duras 327

Cécile HANANIA	
Marguerite Duras rencontre Joe Downing	341
Robert HARVEY	
Partage du passage. Texte et image	
dans <i>La Mer écrite</i> de Marguerite Duras	355

DU THÉÂTRE AU CINÉMA

Sabine QUIRICONI	
Face à Face. La frontalité au théâtre chez Marguerite Duras	373
Annalisa BERTONI	
Le dialogue hors-champ entre Duras et Antonioni	387
Jean CLÉDER	
Rencontres autour de <i>L'Amant</i> .	
Éléments pour une cinémato-graphie	403
Liz GROFF	
Les <i>Navire Nighbt</i> et l'espace liminal chez Duras	417

DURAS À L'ÉTRANGER

Huang HONG	
Wang Xiaobo (王小波), écrire à la durassienne	427
Najet LIMAM-TNANI	
Atiq Rahimi et Salwa El Neimi.	
Une réception multiculturelle et interculturelle de Duras	439
Conclusion	453

Index des auteurs cités	457
Index des titres de Marguerite Duras	463
Résumés	467